EL DESARROLLO DESDE LAS BASES



Medicina Intercultural

- El nuevo proceso de salud Intercultural
- Oraciones para curación y sanación
- Naturopatía - Búsqueda de la salud integral
- Sentimientos infinitos alma guaraní
- Trilogía: Salud - Enfermedad - Cultura
- SAFCI, ¿Sueño o despertar?
- La salud no es del cuerpo nomás, del ánimo, también es... Inteligencia Cultural

1ra Edición

Recetas médicas
Capsicum longum - Ají
Poster
Tata Santiago

Agosto 2014



"20 años de caminar, un constructo enriquecedor que nos encuentra promoviendo el diálogo, aceptación, reconocimiento, rescate, valoración de los saberes y prácticas médicas ancestrales para facilitar su articulación y complementariedad con el sistema público de salud, en lo que comprendemos como medicina intercultural".





El DESARROLLO Desde las bases

Queremos agradecer a todos los escritores de los artículos por el esfuerzo invertido, siempre con el objetivo de generar corrientes de opinión favorables a la aceptación, valoración y aplicación de la medicina intercultural.

Resaltamos el éxito de los médicos tradicionales de Chuquisaca, el trabajo y rol que cada una de ellas y ellos cumple es fundamental para el desarrollo de la salud de nuestros pueblos, ejemplo de este, la Médica Tradicional Dominga García, fotografía de nuestra portada. Ella es del Municipio de Huacaya del hermoso Chaco Chuquisaqueño, con más de 30 años de experiencia como partera, ha apoyado en el nacimiento de decenas de niñas/os de su comunidad, experta en la elaboración de medicamentos tradicionales y oraciones de sanidad es pieza clave en la atención de salud comunitaria.

Gracias estimados lectores, por unirse a nosotros en este hermoso edificar ....."El Desarrollo de las Bases"

Dra. Zulema Torres Cervantes.

NUESTRO EQUIPO

Directora:
Dra. Zulema Torres Cervantes
Editores:
Lic. Faride Huici Pinto
Ing. Sergio Betancourt
Editor de Arte:
Ing. Caleb Bayo
Colaboradores de Edición:
Lic. Shirley López.
Dra. Sheila Caluimontes
Lic. Basilio Sánchez
Ing. Milder Vargas
Lic. Rosario Sequeiros
Lic. Sonia Avendaño
R.L. Víctor Hurtado
R.L. Jaime Palenque
Sra. Anita Mamani



3,4 pág. El desarrollo desde las Bases.

5,6 pág. La Medicina Tradicional Ancestral Boliviana en el nuevo proceso de Salud Intercultural

7,8 pág. Decretos y oraciones para curación y sanación

9,10,11 pag. El alma y voz de una médica tradicional guaraní desata sentimientos infinitos

12 pág. Prodeco 20 años.

Afiche Señor Tata Santiago

13,14 pág. Naturopatía

15,16 pág. Trilogía: Salud – Enfermedad - Cultura

17,18 pág. ¿Implementación de la Política SAFCI, solo un sueño o un despertar?

19,20 pág. La salud no es del cuerpo nomás, del ánimo también es...

21,22 pág. Inteligencia Cultural

23 pág. Receta Medicina Natural

EL DESARROLLO DESDE LAS BASES

Ing. Sergio Betancourt CH.
Coord. Calidad de Proyectos PRODECO



Aportar en la promoción del desarrollo social en Bolivia y en particular en las comunidades rurales más empobrecidas del Departamento de Chuquisaca, fue el primer reto visionario que se plantearon un grupo de jóvenes médicos daneses y de profesionales bolivianos como respuesta a sus propias inquietudes, vivencias y principalmente como resultado de haber compartido con muchos campesinos e indígenas chuquisaqueños sus reflexiones acerca de la realidad que se vivía diariamente desde las comunidades. Un año que había comenzado el primer gobierno de Sánchez de Lozada y había llegado por primera vez a la Vicepresidencia de la República un indígena aymara, y dada de ser aprobada la ley de participación popular.

Como soñar siempre es bueno, soñaron con un modelo de desarrollo cuya condición principal era ser gestado desde las bases para solucionar los problemas de la gente, dando una mirada de la realidad con ojos campesinos. Así, nace en los municipios de Alcalá, Sopachuy y El Villar, la primera estrategia del Proyecto de Desarrollo Comunitario (PRODECO), centrada en ayudar a mejorar la salud de las personas a través de la nutrición, agropecuaria y desarrollo comunitario, entendiendo la salud desde una perspectiva integral.

En esta etapa que constituye también un proceso de crecimiento y reflexión institucional, nos acercamos al pensamiento Freiriano que cree que "...el verdadero cambio social solo puede darse a través de la concientización de las masas sobre su realidad, en la búsqueda fundamental de la dignidad humana".

> "20 años de caminar, un constructo enriquecedor que nos encuentra promoviendo el diálogo, aceptación, reconocimiento, rescate, valoración de los saberes y prácticas médicas ancestrales para facilitar su articulación y complementariedad con el sistema público de salud, en lo que comprendemos como medicina intercultural".

Hoy, luego de 20 años de caminar, entendemos el tiempo como un constructo enriquecedor que nos encuentra promoviendo el diálogo, aceptación, reconocimiento, rescate, valoración de los saberes y prácticas médicas ancestrales para facilitar su articulación y complementariedad con el sistema público de salud, en lo que comprendemos como medicina intercultural.

El contexto sociopolítico también ha cambiado, desde hace cinco años que tenemos una nueva Constitución Política del Estado que reconoce de



manera explícita dentro del sistema de salud a la medicina tradicional de las naciones y pueblos indígena originario campesinos. También, está en vigencia la normativa SAFCI[1] que plantea una nueva forma de pensar, sentir e implementar la salud; fortaleciendo la participación comunitaria, brindando servicios de salud a personas, familias y comunidad, eliminando toda forma de exclusión social. Asimismo, la nueva Ley 459 de Medicina Tradicional Ancestral Boliviana ha sido recientemente aprobada por la Asamblea Legislativa Plurinacional encontrándose en espera su promulgación.

Este tiempo actual, de ejercicio activo de los derechos adquiridos, de práctica de la interculturalidad y no solo de la promoción intracultural de la medicina tradicional, nos plantea nuevos retos para seguir construyendo desde la acción, acompañando el ejercicio del poder recientemente adquirido, entendiendo las nuevas complejidades; más aún, cuando se despierta a la ley después de siglos de existir, entonces, resulta que estos tiempos son cruciales para poner en marcha un sistema de salud intercultural, integral, complementario y sostenible. Minimizando nuestras debilidades y recurriendo a toda la experiencia acumulada para asegurar la autenticidad, seguridad, eficacia y control de calidad de las terapias y productos de la medicina tradicional y llenando poco a poco los vacíos procedimentales y operativos que plantea la ley en todos sus ámbitos de aplicación, en beneficio de toda la población boliviana.

Para acompañar este proceso, PRODECO ha realizado un profundo análisis de sus raíces y llegamos a la conclusión de que el DESARROLLO DESDE LAS BASES no solo está en nuestro sustento, sino que es parte de nuestra genética institucional y que la búsqueda de la dignidad humana sigue siendo la utopía que alumbra nuestro camino.



1 Danza folklórica zonas del muncipio Zudáñez

2 Mapa departamental Chuquisaca, Bolivia

1 Salud Familiar intercultural

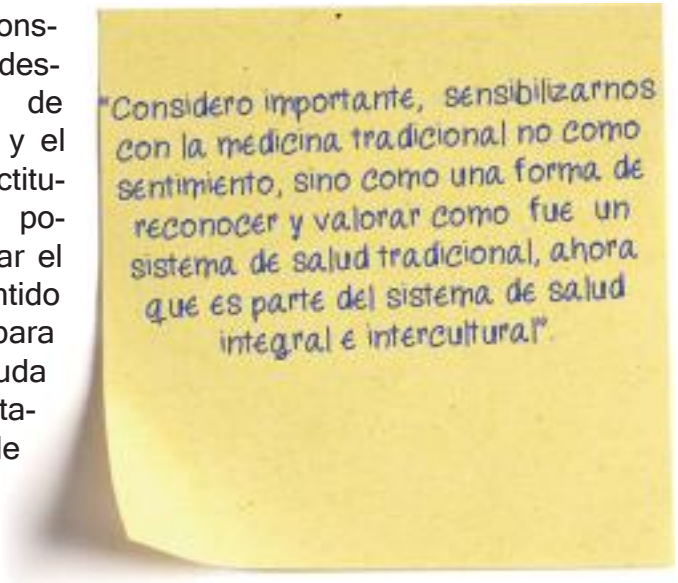
LA MEDICINA TRADICIONAL ANCESTRAL BOLIVIANA EN EL NUEVO PROCESO DE SALUD INTERCULTURAL

MT.Alberto Camaqui Mendoza
Viceministro de Medicina Tradicional e Interculturalidad.
Ministerio de Salud- Bolivia



Quienes participamos directa e indirectamente en la construcción de la salud del pueblo boliviano, necesitamos cambiar lo viejos paradigmas centrados en la curación de enfermedades y en abordajes individualistas, para dar paso a un enfoque más integral e intercultural de la vida y la salud, reconociendo y revalorizando a la medicina tradicional ancestral boliviana.

La toma de consciencia a la descolonización de nuestra mente y el cambio de actitudes, entonces podremos alcanzar el verdadero sentido y compromiso para saldar esa deuda social y sanitaria tan grande que tenemos con nuestro pueblo.



El propósito de este artículo, es reflexionar y reconocer las prácticas de la medicina tradicional de nuestros pueblos indígena originarios, en el marco de la nueva Ley Nº 459, el Plan Sectorial de Desarrollo y la Política de Salud Familiar Comunitaria e Intercultural. Es también, revalorizar, conocer sus características y describir la capacidad de oferta tanto de la medicina tradicional como del sistema institucional de salud, también conocer la percepción de la población sobre ambos modelos de atención en salud.

A lo largo de los años, la medicina tradicional no ha podido ser sustituida o abolida por modelos alternativos de servicios de salud, al contrario ha venido ganando espacios , como el Anteproyecto de Ley de Medicina Tradicional Ancestral, el Registro Único Nacional de Médicos Tradicionales, los Lineamientos Estratégicos de Medicina Tradicional e Interculturalidad en Salud, y la inclusión en las políticas públicas de salud, como ser: el Plan Sectorial de Desarrollo y la Política de Salud SAFCI[1], en donde se plantea el reconocimiento y respeto a la Medicina Tradicional a través de la interculturalidad, actualmente fortalecida con la Ley Nº 459 de Medicina Tradicional Ancestral Boliviana.

La Medicina Tradicional tiene sus raíces, con profundos conocimientos que los distintos pueblos indígenas de nuestro país han acumulado a través de su historia sobre la salud y la enfermedad. En ese contexto la salud Intercultural se va implementando. En el campo de la salud, en el análisis de los factores sociales involucrados en cualquier proceso de Salud/Enfermedad/Atención, a través del reconocimiento de las diferencias y similitudes culturales entre los usuarios/paciente y los del personal de salud.

Estos eventos históricos y culturales han marcado un giro en la forma de pensar y hacer la salud revalorizando y fortaleciendo la medicina tradi-

cional ancestral boliviana, más aún con la nueva normativa (Ley Nº 459), que ampara y regula el ejercicio y práctica de la medicina tradicional hacia un sistema de salud integral. De ahí la Interculturalidad en Salud es el conjunto de acciones y políticas que tienden a integrar la cultura en el proceso de salud/enfermedad/atención.

La necesidad de desarrollar procesos de interculturalidad en salud tienen su base en razones históricas, culturales, sociopolíticas y epidemiológicas, que han motivado iniciativas tendientes



a evitar que la identidad étnica y cultural de los pacientes constituya una dura barrera en el acceso y oportunidad a una mayor y mejor atención de salud.

Ahora, el nuevo reto de la atención médica en Bolivia, es lograr que en los sistemas de salud que tienen influencia en comunidades indígenas y campesinas, operen de acuerdo a valores de respeto con las culturas diferentes, para una relación de coordinación y apoyo complementario entre la medicina tradicional y los servicios de atención médica que ofrecen las distintas instituciones del sector salud.

La manera en que entendemos el mundo, el cuerpo, la salud y la enfermedad cambia de una cultura a otra. Por eso, para poder entendernos con personas de otra cultura, es necesario establecer puentes de comprensión y respeto a la diversidad cultural.

Para concluir me permito señalar, los motivos por los cuales, es importante comprender la salud intercultural:

1. Bolivia, Estado Plurinacional, multiétnico, compuesto por muchas culturas diferentes, no solo las indígenas.
2. Desde la CPE1 , la concepción democrática e incluyente, nos permite relacionarnos con las otras culturas y planear servicios de salud desde una visión de la realidad.
3. La participación y aceptación, potencia los recursos locales, visualizados a través de las/os médicas/os tradicionales.
4. La Medicina Tradicional posee vigencia y eficacia, validada por las comunidades indígenas, rurales y urbanas.
5. Consideramos que la relación respetuosa entre la medicina moderna (académica) y la medicina tradicional (de los pueblos ancestrales), fortalecerá el sistema complementario de atención a la salud, por lo que:

- Ayudará a superar en gran medida las barreras emocionales y culturales que dificultan el acceso a los servicios de salud.
- Ampliará la cobertura de servicios y los recursos terapéuticos.
- La medicina tradicional ayuda a comprender la cosmovisión de salud de la población, con esto se mejorará el impacto y la eficiencia de los servicios de salud, tanto a nivel clínico, como educativo.
- Incrementará la satisfacción del usuario y la vinculación entre el médico académico y el tradicional.

1 Mt, Camaqui participando q´oa, 1er encuentro de médicos tradiconales de Chuquisaca - 2013

1 Constitucion Política del Estado

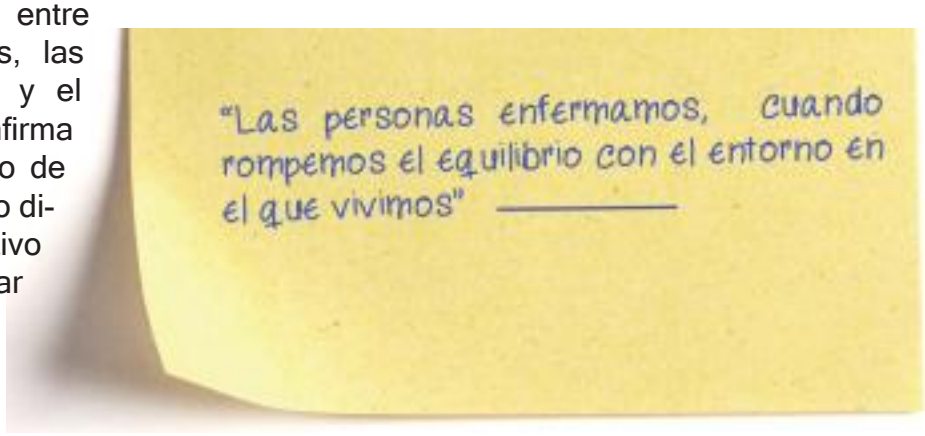
DECRETOS Y ORACIONES PARA CURACIÓN Y SANACIÓN

Dr. Miguel Isola Delgadillo
Fundador PRODECO



Los rituales y las oraciones, son un conjunto de acciones que están relacionados con las creencias, supersticiones y sugestiones de los seres humanos, no solo de las poblaciones rurales de nuestro país, sino del mundo entero.

La definición de rituales y oraciones, va más allá del paradigma biomédico occidental tradicional, que trata el cuerpo, y la mente como entidades distintas, y refleja un concepto más holístico de la salud. Los pueblos indígenas tienen un concepto similar de la salud, pues el bienestar es la armonía entre los individuos, las comunidades y el universo, afirma un documento de la OMS[1], cuyo director ejecutivo propuso sumar el bienestar espiritual a los factores que promueven la salud.



Las oraciones y los rituales, responden a la necesidad de reforzar una serie de procedimientos terapéuticos, según las culturas, pero cuyo objetivo, es el de curar las enfermedades somáticas o psíquicas de los pacientes.

Según el título del presente artículo, los rituales y las oraciones de sanación, son dos actividades inseparables la una de la otra, ya que ambas se complementan.

Los rituales pueden tener múltiples objetivos, por ejemplo: la veneración de una deidad, la liberación o el rechazo de una fuerza que se considera maligna que provoca alteraciones, ya sea en la persona o en su entorno. Pero también, se realizan rituales de agradecimiento a algún santo por el favor recibido por algo que se le pidió.

Al realizar los ritos acompañados de oraciones, el médico tradicional, únicamente es el canalizador de fuerzas naturales o sobrenaturales, a las que recurre con la intención de curar. Así, se comprende que no es él quien sana, sino que quien sana es Dios, algún santo u otros elementos de la naturaleza como la pacha - mama o madre tierra. El médico tradicional o curandero, es un medio por el cual la energía o el poder de esas deidades o de esos elementos llegan al paciente. Por ello, sus actos deben estar siempre basados en la humildad, la honestidad, la honradez y, sobre todo, deben actuar en toda ocasión y momento con mucho amor y respeto hacia todas las personas que lo necesitan.

Para recibir estos dones, ellos viajan a los diferentes santuarios en su aniversario y allí le piden al santo que les dé el poder de curar. De esta manera, siempre invocan en sus curaciones a esos santos.

Lamentablemente, algunas personas poco escrupulosas y con claros intereses y objetivos de ganar dinero con rapidez y facilidad, se hacen pasar por médicos tradicionales, especialmente algunos de los que trabajan y viven de estas

1 Organización Mundial de la Salud



actividades. En nuestras ciudades y centros urbanos, aprovechan para instalar sus negocios y confundir a las personas necesitadas que de buena fe buscan la ayuda de un curandero, llegando a pagar tarifas o precios altos para sus tratamientos aprovechándose de la ignorancia de la gente sencilla para aturdirla con rituales, oraciones amañadas que los pacientes no entienden y, de esta manera, confundirla con una mezcla de técnicas para sus tratamientos.

Las personas enfermamos, cuando rompemos el equilibrio con el entorno en el que vivimos. Por eso, se realizan ceremonias con rituales y oraciones para recuperar la armonía de vivir en armonía con la naturaleza. Explica el curandero Oscar Campos.

"Venimos de la tierra y debemos vivir en equilibrio con ella", con la pacha mama, comenta Félix Quispe Sarmiento. Y, el médico francés Jacques Mabit, director del Centro Takiwasi dice: "Somos un microcosmos en unidad con el macrocosmos; cada uno debe encontrar su orden interno en armonía con el orden trascendental".

Las prácticas de sanación, tanto de dolencias menores como de males del espíritu, se trasmiten de generación en generación.

Cada médico tradicional conserva celosamente sus saberes en secreto, porque y son la herencia que arrastran siglos de experiencia empírica y que pasan de padre a hijos indefinidamente.

A nosotros en Prodeco, nos gusta mucho un ritual que está descrito en nuestro libro "Medicina tradicional e intercultural plantas medicinales, ritos y otros elementos".

Lo vamos a transcribir aquí para ilustrar este artículo y que se realiza para tratar las mordeduras de víboras y dice:

"Santa, santa Catalina radiadora y vencedora ni la draga y al dragón, ni a la serpiente ni al león, el que quien nos da mal pesar, este su ánimo amárrale en su mismo cuerpo, esta picadura de víbora, amárrale pies y manos, la lengua y el corazón, acíale la vista. Te suplico madre mía, amén".

Al mismo tiempo el médico tradicional, realiza un ritual que consiste en hacer sobre la mordedura de víbora, la señal de la cruz con una tijera.

Al final debemos añadir que los médicos tradicionales, para realizar los ritos y las oraciones de sanación, utilizan al mismo tiempo, plantas medicinales que ellos conocen, preparadas por ellos mismos, sea para uso externo, como pomadas, fricciones o para darles a tomar en infusiones o hacer sahumerios.

En estos rituales, se utilizan una serie de elementos o instrumentos que son imprescindibles en sus curaciones, entre ellos: la coca, el cigarro, el alcohol, el incienso, la q'oa.

Todos conocemos las aplicaciones que se hacen de ellos y no es necesario explicarlos en este artículo.

En conclusión diremos que los rituales, acompañados de oraciones en el área rural, son práctica cotidiana, hasta para sembrar, para curar o marcar el ganado, en ciertas épocas del año.

1 Q´oa, Icla 2012

EL ALMA Y VOZ DE UNA MÉDICA TRADICIONAL GUARANÍ DESATA SENTIMIENTOS INFINITOS

Sra. Antonia Velásquez Romero
Médica Tradicional Guaraní
Texto y Fotografía: Shirley López PRODECO



Los frondosos algarrobos circundaban el camino, el trino de los pajarillos parecían anunciar nuestra llegada, las candentes tierras del chaco aceleraban el peregrinaje, sedientos y agitados por el cansancio nos dispusimos a descansar, una geografía diferente posó ante nuestros ojos, un sol resplandeciente acompañó la travesía…
Aventurarnos en una realidad distinta a la nuestra fue algo inolvidable, y mágica hasta cierto punto, con algunas complejidades que conlleva adentrarnos a visualizar un mundo cultural distante al que estamos acostumbrados, no por ello menos importante, con la inquietud e intrepidez de quien está deseoso por aprender lecciones de vida y nutrirse de conocimientos ancestrales. Nuestro recorrido siguió su curso para hacer pausa en el camino y acentuar la mirada en el hogar de la médica tradicional Guaraní Antonia Velásquez Romero, quien con su sencillez y calidez que le caracteriza nos dio permiso para sumergirnos en la intimidad de su hogar, y recoger de voz propia sus anécdotas, experiencias, sentimientos y emociones que se fueron hilvanando al compás de la candidez de una plática interminable y sincera.
Antonia Velásquez Romero nacida en la comunidad guaraní de ATIRIMBIA; se nutrió de todo el cúmulo de conocimientos de su abuelo, quien antes de morir le transmitió cada uno de sus secretos, poderes, oraciones, y el misterio que encierra el arte de curar en la cultura guaraní, además de la aptitud que se requiere para emprender en una profesión que solo se retribuye de la gratitud y sanación de los enfermos a quienes se brinda cariño desmedido como expresó Doña Antonia en viva voz…

En los recuerdos de la médica tradicional solo hay espacio para las sabias palabras de su abuelo, recuerda con añoranza y dulzura… “aprende hijita, solamente pa´ que santiguej a laj wawitaj siquiera, ya algo pa´ tu gajto siquiera”…entre sollozos y con honda melancolía doña Antonia guardó silencio por unos minutos, con un suspiro desahogó su tristeza por las remembranzas de aquellos tiempos.

Las oraciones que más utiliza en sus curaciones por los requerimientos que se presentan en el campo y la urgencia que amerita por los riesgos que conlleva, son las oraciones para la mordedura de víbora, la picadura de araña, dolor de cabeza, asustados, soplason y otros …
En su relato tan emotivo, confiesa que algunas de sus oraciones le fueron reveladas en sueños, mientras caminaba temerosa por el monte buscando las vacas de su patrón, agotada por el cansancio de tanto andar se quedaba dormida en medio de la oscuridad, momento propicio para que los (iyas) espíritus del monte le concedieran la sabiduría de la naturaleza, oraciones que protegerían su peregrinaje para no caer en desgracia…

Con experiencias mágicas e inolvidables, doña Antonia empezó muy jovencita en el mundo de la medicina tradicional, se inició curando a sus hijos, los santiguaba y la gente veía que era eficiente en sus curaciones, y paulatinamente se fue propagando el don de la señora Antonia en su comunidad, de pronto su casa se había convertido en un amparo para enfermos y cobró notoriedad entre los suyos. Sonriente con tono picaresco comenta que al principio sentía vergüenza curar a gente ajena a su familia, sin embargo con el tiempo adquirió seguridad y confianza en sí misma y terminó acostumbrándose, lo más importante se ganó el respeto y la admiración de quienes atiende con esmero y paciencia infinita…

Con 30 años de experiencia, santiguar es ya una costumbre para doña Antonia, se siente feliz y orgullosa haciendo el bien a los demás. Con cierta melancolía y angustiada por el devenir de los suyos, doña Antonia nos cuenta que sus hijos jamás se interesaron por aprender la medicina de sus ancestros, vanos fueron sus intentos y recomendaciones por enseñarles la medicina guaraní y dice “si yo muero mi enseñanza no va quedar pa´ nadie, me gujtaria enseñarlej a mij hijoj, a mij nietoj….” Pero, frente a la negativa de sus herederos manifiesta la voluntad de enseñar sus oraciones y difundir la sabiduría de medicina tradicional guaraní al que se interese en su arte de curar.

Desde su imaginario manifiesta que la enfermedad del asustado se genera cuando los niños son víctimas de una emoción fuerte, provocada por algún animal como los perros, gallinas, o producidas por algún otro fenómeno cuando sufren un accidente, caída y otros. Para curar, doña Antonia explica “tengo que santiguar y hacer una limpia con millu . En el mijmo millu sale la forma de perro, agua, gallina, etc, de ese modo, se sabe que ej lo que le asujtó”. “Despuéj, hay que sahumarlo con cigarro y la oración, empezando un día martej durante trej díaj. Noj damos cuenta que laj wawaj están asustadoj porque lloran, no duermen y se lej mira en el pulso”.
Otra de las habilidades en doña Antonia es mirar la suerte, mucha gente acude a ella esperanzada de que el destino le depare un futuro mejor, “Eso de mirar la suerte también he aprendiu, vienen pa que les saque la suerte cuando ejtan por ir a trabajar, a vecej pa que vayan a trabajar lejoj, a vecej lej va mal, a vecej bien también. Pa eso también sé leer coca, tenemoj que mirar bien. Pa´ que salga mejor ej día martej y viernej sale maj bien”…

Con la amabilidad y ternura que le caracteriza a doña Antonia, en muchos casos, desempeña como consejera sobre todo aliviando el dolor de los corazones heridos, de esos amores que no son correspondidos, es como el cupido que



todo corazón sediento de amor necesita para ser amado.
En especial son mujeres las que acuden a ella, sobre todo quienes son víctimas de violencia intrafamiliar, buscando sosiego a sus males, que necesitan ser escuchadas, comprendidas y apoyadas por otra mujer que tiene la capacidad de escuchar y atender a un pedido clamoroso,

que con sus oraciones benditas intenta revertir una situación caótica familiar y brindar la armonía que un hogar necesita. Ella percibe mirando la coca si la pareja le es infiel, o es una persona leal, honesta, sincera por lo que afirma “todo avisa la coquita, hay que poner los nombres entoncej hay que sortearlo si va ser bien esa persona, si la engaña o no si ej la mentira que ejtá hablando, a mí me sale la suertecita sin fallar, bien me va, toditaj la gente me cree que saco la suerte”.

Por la bondad que expresa en sus palabras doña Antonia indica que jamás utilizó su arte de curar



para hacer el mal, lo que hace es aliviar la enfermedad ocasionada por alguna maldición, y manifiesta que solo hace el bien con sus oraciones “solamente yo hago calmar el dolor de la brujería santiguo pa que lo calme, pa devolver no, pa´ hacer eso no, solamente pa´ curar, pa´ poner una tranquita pa´ que no le llegue la maldición”.
Disfrutamos a plenitud la compañía de doña Antonia y cuando se disponía a cebar un buen mate el ocaso nos tomó por sorpresa, nuestra escucha daba para más, sin imaginarlo llegó el momento de la despedida en nuestras miradas muchas emociones se tejieron, detener el tiempo imposible, un abrazo bastó para sellar nuestra amistad, entre penumbras aceleramos el paso antes que la noche nos cubriera con su manto, en el trayecto las palabras de doña Antonia repercutían en mis oídos como una letanía que entre susurros se apoderaban de mi mente y me inducían a reflexionar sobre la vida…sobre la medicina guaraní, sobre el poder del legado.
Muchas interrogantes se construían en mi análisis, terminé indagándome a mí misma, por los cambios tan bruscos de realidades socioeconómicas, la pobreza es evidente en la mayoría de los médicos/as tradicionales, doña Antonia es un claro ejemplo de ello, sin embargo la humildad y benevolencia que los abriga los mantiene esperanzados y con una ferviente vocación de servicio a la comunidad. Con una valentía de hierro frente a los desafíos y a las circunstancias adversas, doña Antonia no desiste en su fortaleza de seguir luchando por un futuro mejor, sus quimeras las alberga en lo más profundo de su corazón, su inquebrantable labor de sanación persiste pese a los prejuicios de la sociedad que desconoce el verdadero significado del poder de la curación en la medicina tradicional guaraní. Doña Antonia es un símbolo de vida, armonía y equilibrio para su familia y comunidad, es una mujer igual a todas pero especial como ninguna.

1 Troja (Depósito artesanal de la zona del chaco).


20 años
PRODECO
el desarrollo desde las bases

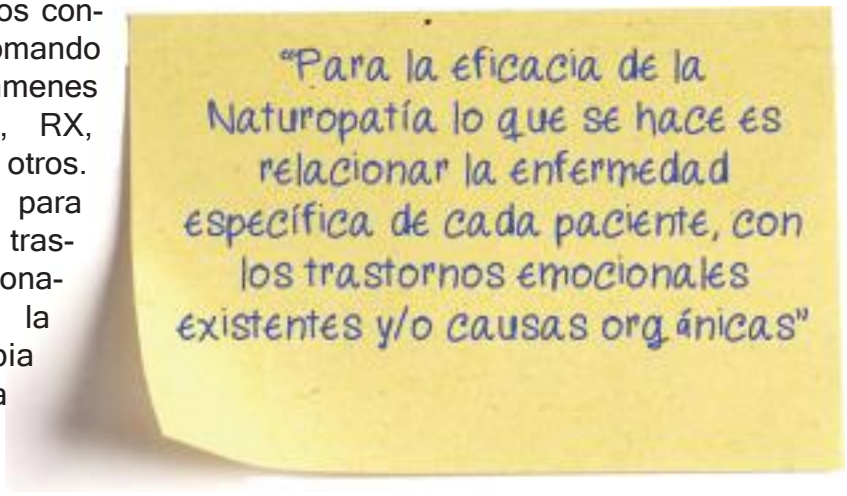
NATUROPATÍA

Dra. María del Carmen Seoane
Especialista en Naturopatía



Egresé como Médica Cirujana de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca (U.M.R.PS.F.X.CH.) de la hermosa ciudad de Sucre, alimentando un sueño que me impulsaba a investigar, trabajar y encontrar soluciones para el cáncer, pues en mi vida una experiencia familiar con esta enfermedad marcó mi forma de ver la salud y la enfermedad.

Esta ávida sed de conocer más, de entender que había algo más allá de la ciencia médica, me permitió encontrar las enseñanzas de un Maestro Hindú, mi Maestro Bhagavan Sri Sathya Sai Baba, esclareciendo toda duda, complementando y dándole continuidad a mejores prácticas médicas pero ahora de manera integral con la medicina alternativa y natural. De esta manera inicié realizando terapias que lleguen a mejorar el estado de salud de un paciente en base a diagnósticos de métodos convencionales, tomando en cuenta exámenes de laboratorio, RX, tomografías y otros. Paralelamente, para determinar los trastornos emocionales utilizamos la elemento-terapia que nos ayuda a aclarar los trastornos emocionales, de acuerdo a los siguientes elementos: éter, aire, fuego, agua, tierra y su relación directa con los sentidos del oído, el tacto, la vista, el gusto, y el olfato.



En este tipo de terapias, la máxima prioridad es la alimentación vegetariana, pues nos permite accionar tratamientos en base a la tierra, helioterapia e hidroterapia principalmente. Este tratamiento, sumado a masajes de todo tipo se utiliza para aliviar dolores específicos en nuestro cuerpo; todo esto, nos permite el abordaje integral siendo un componente importante para la regeneración celular.

Orientamos a las mujeres que buscan embarazarse y embarazadas, promoviendo el parto natural, además de darle la orientación a la paciente en la autoconfianza, seguridad o fe en sí misma; reforzando que un embarazo no es una enfermedad ni deterioro de la salud.

Por otra parte, el tratamiento más sutil se genera en los pensamientos, que no se ven pero van a moldear el carácter de una persona cuya evidencia se observa en los actos de la misma. En este proceso todo ser humano relaciona los elementos que influyen para su desequilibrio, primero en la mente que logra preocuparse y luego afecta al cuerpo y se manifiesta a través de la enfermedad. Que, por supuesto, se traduce en procesos somáticos; ya sea de los huesos, articulaciones, músculos, sistemas nervioso, circulatorio o digestivo y trastornos en la piel.

Para la eficacia de la Naturopatía lo que se hace es relacionar la enfermedad específica de cada paciente, con los trastornos emocionales existentes o causas orgánicas que hoy, generalmente, se presentan por malos hábitos alimenticios y por desconocimiento en la cantidad, horario y calidad de los alimentos ingeridos que también producen alteración del sueño y ciertas afecciones en el cuerpo.

Por estas razones, se busca la desintoxicación del cuerpo con métodos terapéuticos: como lavados intestinales, la geoterapia tratamiento con barro, la helioterapia tratamiento con los rayos del sol a ciertas horas de la mañana, la hidroterapia, aromaterapia, fitoterapia que son tratamientos con plantas medicinales para la depuración del cuerpo y masajes para alivios de dolores específicos y emocionales. Todos estos tratamientos permiten una franca mejoría en los pacientes.
El stress, ansiedad, angustia, tensión en combinación con excesos de grasas, alcohol, enojo,



cólera o ira, junto a enfriamientos y otros, producen problemas como parálisis facial, diabetes, alergias, afecciones del hígado o vesícula, páncreas que para nuestra sorpresa se presentan abruptamente con dolores en el cuerpo.

Es importante, también entender que los problemas neurológicos o secuelas de éstos comprometen a toda la familia.

Gracias a las nuevas formas de comunicación tales como el internet y la globalización de la información, este tipo de medicina está siendo más conocida, investigada y aceptada por la sociedad. En Sucre el Dr. Antonio Fagalde Revilla, fue el facilitador de todas estas terapias, dando inicio al desarrollo de mi práctica personal, con una fuerte complementación con la medicina académica. Ambos enfoques me han permitido hasta el día de hoy desarrollar una sensibilidad especial para entender a las personas y sus afecciones, ciertas experiencias personales del pasado me permiten promover, investigar y desarrollar la naturopatía además a vivirla en nuestro diario caminar.

En la espera de que este corto artículo le sirva a nuestra sociedad, quiero terminar reforzando la existencia, identificación, acceso, desarrollo y práctica de otras formas médicas que se dan en nuestra ciudad y que busca la sanidad en forma integral.



1 Elementoterapia

2 Geoterapia

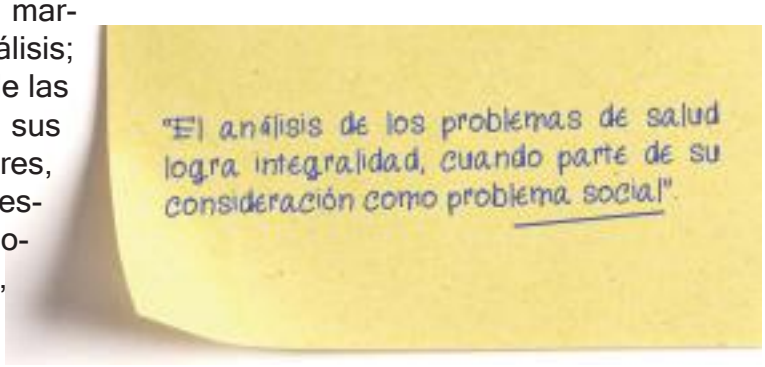
TRILOGÍA: SALUD – ENFERMEDAD - CULTURA

Lucio Escobar A.
Técnico Profesional del VMTI(Viceministerio de Medicina Tradicional e Interculturalidad)
Miembro del TIASI (Taypi de Investigaciones Andinas y Salud Intercultural)
Exdocente de Histiroria y Cultura Andina (UPA).



Aquí, rescatamos algunas percepciones socio-culturales, como un factor importante en el análisis de los problemas de salud y enfermedad en el que se desarrollan los individuos, familias y comunidades en el marco del contexto social en este momento histórico determinado. El presente artículo nos aproxima a algunos fundamentos y aportes desde la teoría sociológica, de los problemas relacionados al proceso salud, enfermedad y cultura.

No puede estar al margen del presente análisis; las cosmovisiones de las culturas o pueblos, sus creencias, costumbres, conductas, hábitos, estilo de vida, tradiciones, espiritualidades, memoria historia oral, percepciones, representaciones, significaciones e imaginario sobre la salud y la atención médica que tiene la comunidad, o sea, las múltiples relaciones sociales y culturales que interactúan en el contexto social, más, aun cuando se tiene una política nacional de salud familiar e intercultural SAFCI[1], en pleno proceso de implementación en nuestro país.



La triada: salud-enfermedad y cultura, con características de la relación médico-paciente, familia , comunidad, adquiere categorías de carácter; integral, intercultural e intersectorial y de complementariedad en el contexto social, de ahí el impacto en la población de las campañas y programas de salud con énfasis en promoción y educación de salud; ya que, deberán adoptar un paradigma Intercultural, incorporando el componente de los saberes y conocimientos ancestrales en cuanto a la salud y enfermedad. A su vez, considerar favorablemente las necesidades, demandas, deseos, preferencias, expectativas, oportunidades, acceso en términos culturales, información y evaluación de los servicios de salud, son nuevos componentes paradigmáticos.

La comprensión y estudio del sistema de salud como institución social y del papel de los factores sociales en los problemas de salud, puede contribuir con sus resultados al trazado de políticas a nivel macro-social y de estrategias para el contexto comunitario. El análisis de los problemas de salud logra integralidad, cuando parte de su consideración como problema social.

Para citar, algunas corrientes sociológicas, Herbert Spencer (1820-1903), plantea que los problemas de salud son causa de los problemas sociales. Al considerar que la sociedad debía marchar por sí sola y la vida social debía desarrollarse libre del control externo del estado, aceptaba la creencia en el proceso de selección natural; por lo que esa institución no debía intervenir para mejorar la salud o evitar las enfermedades, pues el propio proceso de selección natural, se encargaría de aniquilar a los no aptos. Encontramos en él, la concepción de salud como aptitud social necesaria e imprescindible para la sociedad.

Por su parte, la teoría sociológica de Carlos

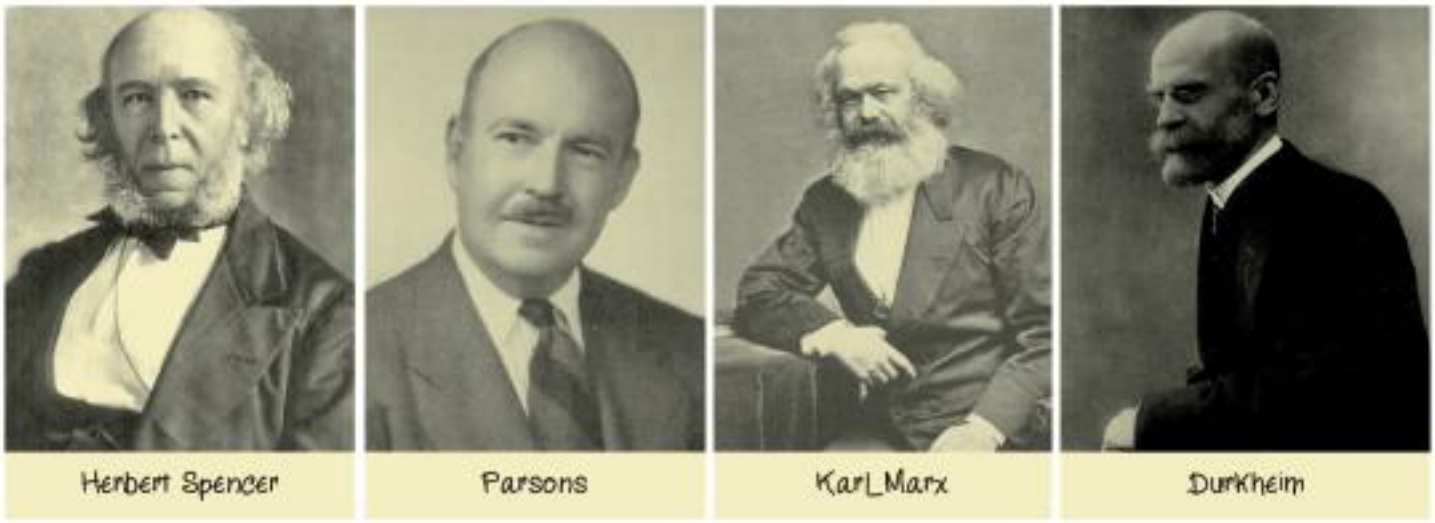
Marx y de Federico Engels, es un precedente esencial para comprender a partir de su concepción dialéctico materialista de la historia, o sea de los fenómenos sociales y de la relación entre condiciones económicas e instituciones sociales, la interpretación materialista en el estudio de la salud como institución social; así como las relaciones sujeto-objeto e inter-sujetales en sus contradicciones, los procesos de cambio o transformación, la estructura social y sus elementos super-estructurales, el impacto de las condiciones objetivas de carácter socioeconómico en los hábitos, las costumbres, las conductas y otras manifestaciones de la conciencia y la cultura de la sociedad; la estructura socio-clasista de la misma y su incidencia en la cultura concebida como comportamiento humano. Desde esta concepción, el ser humano, el individuo es el "ser social".

Carlos Marx, aporta además otras claves: modo de producción, ser social, conciencia social, clases sociales, ideología, enajenación de gran valor en el plano teórico metodológico para estudiar y entender los procesos vinculados a la salud de individuos, grupos y comunidades. Cada sociedad crea sus propias condiciones y patologías en consonancia con el modo de producción predominante; la posición social incide en la morbi-mortalidad, la esperanza de vida y el acceso a los servicios médicos.

Por su parte, Emilie Durkheim (1897), acomete el estudio de un problema de salud, en su clásica obra "El Suicidio", en el que evidencia, no solo la utilidad de la sociología como ciencia general en la interpretación de la diversidad social; sino también, amplía la perspectiva para el análisis del problema social. Su concepto de hecho social, permite la comprensión de los problemas de salud en su dimensión de problema social en general.

Si partimos de la concepción durkheniana de hecho social, la salud está condicionada y es interdependiente con instituciones como la familia y el trabajo, influenciada culturalmente; por lo que, el sistema de salud refleja normas, valores, conocimientos, creencias y símbolos de la sociedad en general.

Desde la corriente estructuralista y funcionalista Talcott Parsons; nos ofrece un concepto de salud plenamente organizado sobre términos puramente sociológicos, en medio de una concepción general del sistema social, que otorga a la salud, una función muy concreta, encaminada al mantenimiento del ansiado equilibrio y orden social, donde los marcos del paradigma médico clásico de orientación individual, la interpreta en referencia a la participación del individuo en el sistema social.



En ese entendido, los aportes de las corrientes del pensamiento sociológico , podrían fundamentar la comprensión y percepción del proceso salud enfermedad y cultura desde una visión de la dimensión social y de esa manera poner en práctica la implementación de las políticas de salud orientada a mejorar la calidad de atención, integral, intercultural comunitaria para el "Vivir Bien" junto a la naturaleza y el cosmos de nuestros pueblos.

1 Salud Familiar Comunitaria Intercultural

¿IMPLEMENTACIÓN DE LA POLÍTICA SAFCI, SOLO UN SUEÑO O UN DESPERTAR?

Dr. Jeyson Marcos Auza Pinto
COORDINADOR DEPARTAMENTAL PROGRAMA SAFCI Y MI SALUD



Después de haber recibido la invitación para escribir un artículo relacionado con la Política SAFCI, debo ser sincero al afirmar que quedé abrumado, no sé si por no saber qué decir, o en realidad no saber cómo empezar. Considero pertinente iniciar hablando de las personas que iniciaron este sueño, no por ser ellos quienes soñaban con esa posibilidad; sino por ser los primeros portavoces del reclamo de años y años de la sociedad boliviana en su conjunto. Por "una revolución en salud", que sea concebida no como un parche más a nuestro actual sistema sanitario, sino como un cambio de norte a los objetivos del nuevo paradigma en salud, me refiero a los primeros Médicos Residentes SAFCI[1].

En el año 2007, la situación que atravesaba nuestro país por las nuevas políticas en salud, los acercamientos entre las necesidades de la población y la proposición de posibles soluciones, obligó al Estado encarar una gran misión: Lograr que las instancias académicas promuevan procesos de educación y formación integral en salud, que respete los saberes de la comu-



nidad y tenga base en una institución tan importante como la familia y la comunidad, núcleo fundamental de toda sociedad.

Por este motivo, es que surge la Especialidad Médica en Salud Familiar Comunitaria e Intercultural como una respuesta que logre generación de alternativas propias, para una salud que fundamente sus principios y objetivos en la realidad de los conglomerados humanos.

"Debemos quitarnos la venda de los ojos que solo nos permite seguir un hilo conductor que focaliza como única salida curar la enfermedad para lograr salud"

La Formación de los Médicos Especialistas SAFCI1, se realizó durante 3 años, en rotaciones hospitalarias que fortalecían los conocimientos y destrezas médicas, jornadas académicas en la que se debatían las actividades realizadas y se planificaban las actividades a realizar, sin olvidar el Espíritu investigativo que debe tener cada médico referente a la interculturalidad.

También, se creó la capacidad de entablar relaciones horizontales y de complementariedad con los médicos tradicionales de las diferentes culturas; recibiendo instrucción sobre técnicas antropológicas de intervención y aproximación.

El 80% del tiempo estaba destinado a la formación en las comunidades rurales más alejadas del País; donde se aplicó la SAFCI no en teoría, sino en la realidad misma de la población más marginada del país de ese entonces; logrando un contacto íntimo con las personas, familias y culturas del Estado Plurinacional de Bolivia.



Esa iniciativa que comenzó con 150 médicos, a la fecha continúa y en la actualidad son más los profesionales que optan por la Especialidad SAFCI1; llegando a más de 350 Especialistas, que ahora gracias a una decisión acertada del Ministerio de Salud cuenta con un equipo que suma más de 2000 Médicos Graduados en la Escuela Latinoamericana de Medicina de la hermana República de Cuba.

La implementación de la política SAFCI1 requiere más que cualquier otra cosa, un profundo compromiso con la Salud de la población de nuestro Estado Plurinacional, es una tarea que no puede ser atribuida a un grupo de personas, debe involucrarse a todo aquel que se diga trabajador sanitario, debemos quitarnos la venda de los ojos que solo nos permite seguir un hilo conductor que focaliza como única salida curar la enfermedad para lograr salud.

En este sueño estamos involucrados cada uno de los médicos Especialistas en Salud Familiar Comunitaria, de la misma forma el Sistema de Salud que asume la SAFCI1 como una Política Nacional y toda la Población en su conjunto reclama un cambio de norte en nuestra actual forma de pensar, comprender y sentir la SALUD.

1 Salud Familiar Comunitaria Intercultural





La salud no es del cuerpo nomás, del ánimo también es...

Lourdes Durán Benavides
Especialista en Interculturalidad

Así entiende la salud, el tata León, un curandero de los valles de Quivale, allá en el Municipio de Mojocoya; sus palabras, a modo de puerta que suelta la aldabita, nos permiten asomarnos y reencontrarnos, con esa profunda sabiduría y vivencia de nuestros pueblos, en este caso en relación al campo de la salud; sabiduría que sin duda, está emparentada a un modo singular de comprender, mirar y sentir el mundo, la vida, la pachamama.

En este sentido, un rasgo central de las cosmovisiones indígena/campesinas, es la vivencia de la unidad como par, como dualidad complementaria, de ahí que el cuerpo no sea solo el cuerpo, sino con su ánima…su pareja vital.

Al respecto, Rengifo señala, "en los Andes… no se concibe a ninguna entidad viva, como un ser unitario portador de una substancia única. No tenemos una esencia y una apariencia que revela el ser, contenido en cada quien. Cada miembro del Pacha somos de algún modo una pareja, un ayllu, cuyos miembros viven enlazados, en simbiosis fructificadoras, de modo que la ausencia de uno de los miembros de la pareja, afecta la vitalidad del conjunto. La enfermedad afecta a la pareja, la desteje, desorganiza, y por ello en las sanaciones, tienden a recuperar la vivencia comunitaria de la pareja que anida en cada quién".[1]

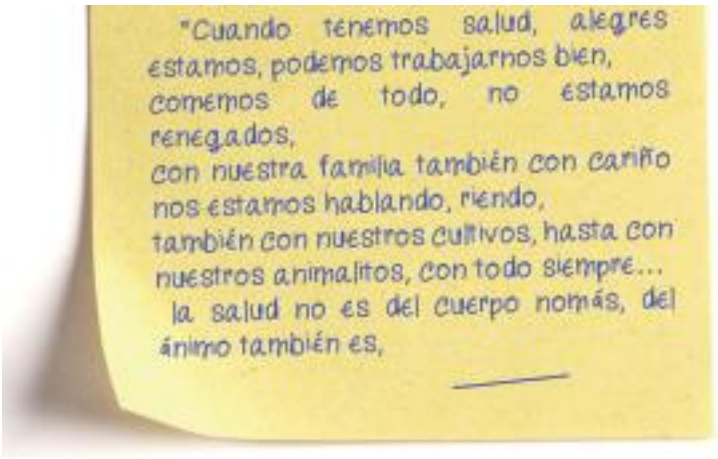
Así, la salud en la vivencia de nuestras culturas, no pasa solamente por el bienestar físico, sino ante todo por la armonía del cuerpo y su ánima; por tanto, la enfermedad tampoco tiene como lugar único de surgimiento y afectación la dimensión física, cuenta asimismo y de modo equivalente, el plano de los sentires y las emociones. Pero además, en una concepción donde todo cuanto existe (naturaleza, deidades y humanos) es considerado como persona, por tanto con vida, todos y todas tienen también su ánima, las plantas, los animales, el agua, los cerros… y al vivenciarse este conjunto de seres, como familia, como comunidad, el desequilibrio de algún@ de ell@s repercute en la totalidad del tejido; dejemos que don Sixto, curandero de la zona de Alcalá, nos comparta un tramito de vivencia en este sentido

"Un tiempo en la comunidad, grave todo se estaba secando, hartos cultivos… unas wawitas también se han muerto, en ese tiempo siempre todo estaba pasando, yo decía que será siempre, así pensando preocupado estaba, cuando ha llegado la asamblea del mes, hemos hablado de eso, en punto hemos puesto, y clarito nos hemos notado, que habían dos familias que en pelea estaban, yo no he dicho ese

1 Rengifo Grimaldo, "Salud y diversidad en la chacra campesina", PRATEC, Lima, 2001.

rrato nada, pero en mi corazón, eso es he dicho, esas familias a toda la comunidad, a las chacras más estaban haciendo enfermar, haciendo morir también… hemos tenido que hacer amainar a las familias, nos hemos q´uwado también, y así de a poco de a poco sanos no masía hemos estado, como familia entre todos."

Queda evidente que las fronteras entre lo individual, lo comunal, lo humano, la naturaleza… se difuminan, la vivencia indígena en este sentido, se acerca más a un tejido de parentescos y crianza recíproca, un tejido que anida a la vida y hace posible su discurrir equilibrado; el quiebre de esta armonía, genera diversos estados y se expresa de muchas maneras, la enfermedad es una de ellas.



Sin embargo, a diferencia de la lógica que entrañan las ciencias de la salud, nuestros pueblos, desde su cosmovisión animista, asumen y sienten a la enfermedad a modo de persona, como ocurre con todo lo que hace parte y brota del pacha.

Así, la enfermedad es comadre, es visita, es seña… con su llegada nos hace saber la necesidad de restituir equilibrios en alguna o algunas dimensiones de nuestra vida, en relación con uno mismo, o con l@s otr@s (naturaleza, humanos y deidades); la enfermedad siendo persona tiene su camino, sus momentos de arribo, sus estadías, como lo manifiesta don Casto de la comunidad de Churicana…

"…las enfermedades tienen también pues su caminar, llegan en sus épocas, por ejemplo la fiebre todo el año camina, hay fiebres de frío, fiebres de calor…de cuando cambia el clima, de toda clase hay pues; después las diarreas en las wawas también…de toda clase hay, con tiempo también son…pa´ saber es pues, el doctor a veces cuando viene, de una vez le quiere hacer pasar con pastillas, no es pues así, desde mi abuela yo ya sabía, ella decía que la enfermedad como un viejito es, llega a la casa, hay que atenderle, darle sus yerbitas todo…pa´ que se vaya nomas, pa´ que no se quede tanto, pero también a veces parece que se quieren quedar también, a veces curamos también de todo corazón, no se sanan rápido…a veces se sanan ya también rapidito, de toda clase también es, no es uno nomás.."

En una compresión así, no hay la noción de aniquilar o eliminar a la enfermedad, sino más bien de saber conversar con ella, de atenderla y despacharla (para que continúe su camino); la lectura de la coca, las oraciones, las mesas rituales y las diversas y múltiples formas de curación que se practican en nuestras comunidades, hacen parte de esta convivencia con la enfermedad; que entraña además, una fuerte ruptura con lógicas homogéneas y estandarizadas de tratar la salud; nuestros curander@s saben que cada enfermedad, tiene su momento, su manera, sus "requerimientos".

Ésta es la vivencia de nuestros pueblos, milenariamente cultivada, vigente hoy, a pesar del caminar colonial de nuestro país, que se ha esforzado en "superar" y anular, no solo estos saberes y practicas vinculadas al ámbito de la salud, sino el conjunto de la sabiduría de los pueblos indígenas.

En este sentido, el contexto de transformación actual que vivimos, con sus límites y contradicciones, es finalmente una oportunidad histórica, que nos desafía profundamente a desandar esa herencia colonial y republicana; de modo que sea posible hacerle un quiebre a la hegemonía occidental, en este caso en el campo de las ciencias de la salud, permitiendo aperturar y establecer, un diálogo en condiciones de equidad con la sabiduría que anidan nuestras culturas; en la perspectiva de restablecer los equilibrios que la vida requiere, para seguir floreciendo.



1 Mesa ritual

Inteligencia Cultural

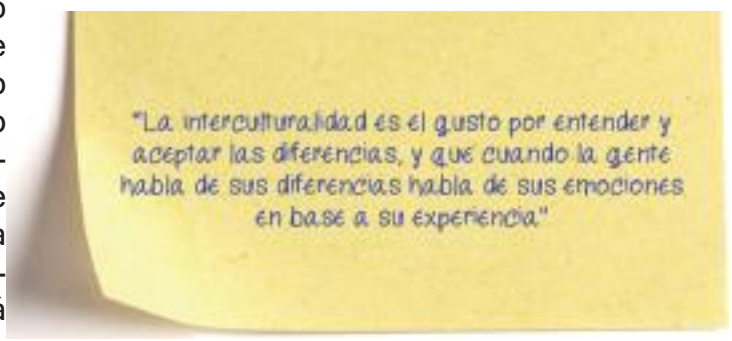
Dra. Zulema Torres Cervantes
Directora General PRODECO



Gardner en 1983, autor de la Teoría de Inteligencia Múltiple, define la inteligencia como la "Capacidad mental de resolver problemas y/o elaborar productos que sean valiosos en una o más culturas". Está claro que el ser humano desarrolla diferentes tipos de inteligencia, en este entorno nos preguntamos si es importante tener inteligencia cultural?, Por qué tenemos dificultades en la convivencia entre nuestras culturas?, Por qué discutimos, por qué luchamos por nuestros derechos y reivindicaciones socioculturales?

En el desarrollo de nuestro trabajo, acuñamos conceptos revalorizando el sentir, pensar y saber ancestral de nuestros pueblos y el contraste con experiencias globalizadas, que los compartimos en la espera de que como sociedad desarrollemos una inteligencia cultural.

Cultura: Proviene de cultivar, criar o cuidar; como por ejemplo la agricultura que significa el cultivo de los campos o avicultura que significa la crianza de las aves. Para la mayoría de la gente la cultura está referida a la acumulación de conocimientos, o a las tradiciones y costumbres, para muchos otros está referida a la expresión musical y artística es decir todo lo creado por el hombre.





En nuestra experiencia, la cultura es la crianza mutua y equivalente entre dos o más formas de vida, y nos unimos a Rengifo cuando menciona que "La cultura la entendemos como cultivo, como crianza recíproca entre humanos, naturaleza y deidades para regenerar las formas de vida que anidan el Pacha o microcosmos local andino – amazónico". Entendiendo el Pacha como localidad o pueblos (todo lo viviente, sagrado, comunitario, diverso y variable). Por lo tanto la cultura es dinámica y se recrea constantemente y concluimos que comprende valores, normas, ideas, actitudes, y percepciones internas, que se exteriorizan a través de formas o expresiones concretas adquiridas.

Intraculturalidad: Intra significa de adentro, mirando hacia el interior de la propia persona y de su propia cultura, conocerse, valorarse social y culturalmente, a través de la complejidad y las diferencias internas del propio grupo social, colectivo o comunidad en el que vive.

Es importante introducir el término "cosmovisión" es decir la forma de ver, sentir y percibir el mundo o universo que se traduce en la forma de cómo actuamos y nos expresamos. Tener una visión cultural propia, define límites entre lo que es propio de aquello que no lo es, buscar un sentido a la vida, preguntarse ¿quién soy?, ¿por qué estoy aquí?, ¿de dónde provengo?, ¿a dónde voy?

Entonces la intraculturalidad, es dignificar a nuestro propio yo, amar nuestra identidad cultural, a través de la recuperación, revalorización, revigorización y potenciamiento del saber y experiencias

ancestrales bolivianas, promoviendo la reafirmación de nuestra identidad cultural.

Interculturalidad: Inter significa de afuera, lo externo. Es el intercambio y la habilidad para reconocer, armonizar y negociar las innumerables diferencias que existen entre los pueblos y sociedades. Austin en el 2004 define “La interculturalidad se refiere también a la interacción comunicativa que se produce entre dos o más grupos humanos de diferente cultura, que pueden ser llamados etnias, sociedades, culturas o comunidades”.



Sin embargo en nuestra experiencia, no implica solo el respeto, intercambio, interacción y convivencia entre diferentes culturas, sino más bien en un sentido integral, una estrecha relación entre las personas, el medio ambiente y las deidades. Estableciendo como resultado una convivencia del ser armónica con sus animales, plantas, tierra y toda la creación de Dios y el Dios mismo.

Sin embargo es necesario analizar dos factores cruciales que hacen a la interculturalidad: el “Contexto” y el “Carácter de las Relaciones”, el primero se refiere precisamente a la diversidad, pluralidad y las diferencias, a la heterogeneidad de formas de vivir y la segunda al conjunto de idiomas, respeto, intercambio y reciprocidad que hacen a las relaciones y la heterogeneidad de valores. Por lo tanto no basta con el respeto, se trata de la convivencia y las relaciones de PODER, en nuestro entender la interculturalidad es un juego de poder, en el que el respeto es insuficiente, debe existir una fisura en el poder y su valor, proceso que en nuestra experiencia solo se logra con espacios de diálogos complementarios.

A la luz del análisis vivencial en párrafos anteriores, los bolivianos debemos desarrollar “Una Inteligencia Cultural”, es decir la habilidad para reconocer, leer, intuir, percibir y adaptarse a señales culturales, tanto obvias como imperceptibles, cómodas como extrañas, de manera que nuestra efectividad relacional, no esté comprometida cuando interactuemos con personas de otras comunidades, pueblos o ciudades. Una persona con inteligencia cultural es capaz de solucionar problemas, tomar decisiones y resolver conflictos de una manera que optimice las diferencias culturales para generar mejores soluciones sustentables y creativas. Compartimos con ustedes 4 tips de inteligencia cultural.

1. Reconocer el impacto de la cultura
2. Comprender las raíces culturales propias
3. Reconocer e interpretar las raíces culturales en otros
4. Establecer estrategias para desarrollar habilidades de ajuste.

Concluimos mencionando que la intra e interculturalidad se deben promover a partir de las relaciones entre los niños/as, sus familias y sus comunidades, las cuales contribuyen a afirmar su identidad cultural, y la apertura hacia la experiencia y conocimiento de la convivencia social entre personas y grupos sociales.



1 Médico tradicional enseñando a niños sobre plantas mendicinales.

Receta de Medicina Tradicional - AJÍ



Lt: Capsicum longum – Quechua; uchu

Descripción botánica.-
Pertenece a la familia de las solanáceas, la raíz axonomorfa, que se ramifica en un conjunto de raíces laterales, las hojas son simples lanceoladas o aovadas formadas por un peciolo largo. Las flores son hermafroditas conformados por un cáliz con cinco u ocho sépalos, la corola, tienen cinco a ocho pétalos, el androceo cinco a ocho estambres, y el gineceo de dos a cuatro carpelos.

El fruto es una baya constituida por un pericarpio grueso, y jugoso y un tejido placentario al que se unen las semillas que tienen una forma aplanada con una superficie relativamente lisa y de color café oscuro a negro. Su principal característica radica en su sabor picante, por eso se la usa como condimento en las comidas. En Chuquisaca se conocen variedades: rojo, amarillo, ladrillo, etc.

Usos en medicina tradicional.-
Dos cucharadas llenas de semillas de ají y hervidas en un litro de agua, sirven para poner fomentos calientes en las articulaciones de los reumáticos.

1 cucharilla de pepitas de ají molido.
1 cucharilla de romero molido.
1 cucharilla de flores de caléndula molida.
1 cucharilla de retama seca y molida.
1 cucharilla de muña molida.
Se hierven todos los componentes en ½ taza de manteca vegetal, por 5 minutos moviendo constantemente, se cuela y se guarda para tratamiento.
Estos mismos componentes se pueden macerar en media botella de alcohol, durante 10 días, y sirve para lo mismo.
Es alimento muy usado en Bolivia, especialmente en las comidas de los cumpleaños.

Energía	328.00 calorías
Proteínas	9.52 g
Grasa	2.82 g
Hidratos de carbono	78.84 g
Calcio	140.00 mg
Fósforo	238.00 mg
Fierro	6.40 mg
Vitamina A	493.00 mcg
Tiamina	0.24 mg
Riboflavina	0.34 mg
Niacina	1.90 mg
Vitamina C	55.00 mg

Según los análisis químicos, el ají contiene por cada 100 gramos los siguientes elementos:

Fuente:
MEDICINA TRADICIONAL E INTERCULTURAL PLANTAS MEDICINALES, RITOS Y OTROS ELEMENTOS- PRODECO.

Dr. Miguel Isola Delgadillo. Pág. 23



Centro Documental

Documentos e Investigaciones:
Medicina Tradicional
Medicina Intercultural
Medicina Natural



www.prodeco.org.bo
www.medicinaintercultural.org
Dirección: Antofagasta N° 49
Teléfonos: 64 – 43290
Sucre - Bolivia



Tarabuco



Capacitaciones



Chaco Chuquisaqueño



Plantas Medicinales

PRODECO

el Desarrollo desde las Bases

Calle: Boquerón # 49
Telf. 4 6443290
Web: www.prodeco.org.bo

788492 808274